

D - Betriebsanleitung

Öffnen Sie die Batterieabdeckung und legen 2x Batterien (1,5 V Alkali-Mangan Batterie Typ LR 14) so ein, wie es das Symbol im Batteriehalter anzeigt. So wird die Uhr in Gang gesetzt. Schließen Sie die Batterieabdeckung. Bitte wechseln Sie die Batterien nach etwa 5 Monaten. Sie können über den Drehknopf die Uhrzeit einstellen. Achtung: Drehen Sie den Drehknopf nur in angezeigter Richtung. Um die Uhrzeit korrekt einzustellen, empfehlen wir z.B. bei 10:10 die Anzeige auf 10:11 zu stellen.

GB – Instructions for use

Open the battery cover. Insert 2x batteries (1,5V Alkaline-manganese battery of the type LR 14) as shown by the symbol in the battery holder, and the movement will be started. Close the battery cover. Batteries need to be replaced after 5 months. You can set the time with the turning knob. Attention: Turn turning knob in the direction of the arrow only. In order to set the real time properly, f.ex. 10:10, we recommend to set the display to 10:11.

F – Mode d'emploi

Ouvrir le couvercle et placer 2x piles (Pile 1,5V LR 14 Alcaline-manganèse) dans le compartiment comme indiqué à l'emplacement prévu. Il faut remplacer les piles après 5 mois. Faire la mise à l'heure en tournant le bouton en direction de la flèche. Attention: Tourner le bouton seulement en direction de la flèche. Pour faire la mise à l'heure, p.ex. 10:10, nous recommandons de régler l'affichage à 10 :11.

I – Istruzioni per l'uso

Aprire il coperchio dello scomparto batterie e inserire 2x batterie (1,5V LR14 Alcaline), rispettando le polarità indicate; l'orologio si metterà automaticamente in funzione. Chiudere il coperchio dello scomparto (sostituire la batteria ogni 5 mesi). La regolazione dell'orario si effettua ruotando il perno posto sul retro dell'orologio nella direzione indicata dalla freccia. Attenzione: ruotare solo nella direzione indicata dalla freccia. Per impostare correttamente l'orario (per esempio le 10:10), si consiglia di regolare i cartellini segna-orario sul minuto successivo (10:11).

E – Modo de empleo

Abrir la tapa de la batería e insertar 2 pilas (1,5 voltios LR14 alcalino manganeso) de la manera como viene indicada por el simbolo en el portabaterias. A continuación se pondrá en marcha el reloj. Cerrar la tapa de la batería. Cambiar la batería del reloj después de aproximadamente 5 meses. Poner el reloj en hora girando el botón en la dirección de la flecha. Precaución: Solo girar en la dirección de la flecha. Para ajustar la hora correctamente, se recomienda, poner por ejemplo para las 10:10 el anuncio a las 10:11.

NL – Gebruiksaanwijzing

Open de batterijklep en plaats 2 alkaline batterijen van het type C R14. Sluit de batterijklep. Het is aan te raden de batterijen na ongeveer 5 maanden te vervangen. De tijd stelt u in door de wijzerinstelknop in de richting van de pijl te draaien. Let op: draai alleen met de pijl mee! Voor een correcte tijdsaanduiding adviseren wij om (bij voorbeeld) om bij 10:10 de tijd op 10:11 in te stellen.

NO - Bruksanvisning

Verket starter når batteriet settes inn (2 stk. 1,5V alkalisk LR14) med riktig polaritet. Batteriene må skiftes etter ca. 5 måneder. Klokker stilles ved å bruke stilleskruen. Viktig: Vri kun i den angitte retningen. For å stille klokken riktig anbefaler vi å stille den et minutt for fort, f.eks. kl. 10:10 stilles klokken til 10:11.